

Arsen und Spitzenhäubchen

SCHAUSPIEL

**Komödie von
Joseph Kesselring
Mit der Hessischen Spiel-
gemeinschaft 1925 e.V.**

Arsen und Spitzenhäubchen

Komödie von Joseph Kesselring
Deutsch von Helge Seidel/Ins Hessische übersetzt
von Marga Hargefeld und Ralf Hellriegel

Eine Produktion des Staatstheaters Darmstadt unter
Mitwirkung der Hessischen Spielgemeinschaft 1925 e.V.

Premiere am Freitag, 10. Juni 2022, 19:00 Uhr
Foyerterrasse, Staatstheater Darmstadt

ABBY Marga Hargefeld/ Yvonne Raftopoulo

MARTHA Karin Heist

TEDDY Thomas Hechler

MORTIMER Benjamin Geipel/ Luca Lisowski

JONATHAN Ralf Hellriegel/ Jörg Friedrich Schmidt

EINSTEIN Oliver Noweck/ Petra Schlesinger ELAINE Sophia Carnier/ Elisa Glock

KLEIN Thomas Schüler BROPHY Dawid Kosc ROONEY Heinz Neumann

O'HARA Sonja Dreher WITHERSPOON Jürgen Völger HOSKINS & SPENALZO Ralph Müller/ Daniel Seip

CHOR DER LEICHEN Agata Demel, Sonja Gubitzi, Regine Hundsdorf, Heike Kossmann, Claudia Müller-Eberle, Brigitte Neumann, Veronika Rengstorff, Nico Reuter

GITARRE Timo Willecke/ Felix Mannherz SCHLAGZEUG Lucas Dillmann/ Christoph Czech/ Elija Kaufmann

REGIE Judith Kuhnert BÜHNE & KOSTÜM Nora Johanna Gromer MUSIKALISCHE LEITUNG & BÜHNENMUSIK Timo Willecke MUSIKALISCHE LEITUNG & VOCAL-COACHING Silvia Willecke LICHT Thomas Gabler KAMPFCHOREOGRAFIE Michèle LaBelle DRAMATURGIE & FASSUNG Dagmar Borrmann

REGIEASSISTENZ & ABENDSPIELLEITUNG Simone Glatt PRODUKTIONS-ASSISTENZ BÜHNE Vanessa Wujanz KOSTÜMSSISTENZ Veronika Sophia Bischoff-Kraus REGIEHOSPITANZ Luis Höhler KOMMUNIKATION Christina Sweeney

BÜHNENMEISTER Sven Scheffler TON Niklas Keuser MASKE Christoph Pietrek, Christine Schmitt, Manuela Kutscher REQUISITE Daniel Majer, Lina Jebram

AUFFÜHRUNGSRECHTE S. Fischer Verlag GmbH Theater & Medien, Frankfurt/M
DAUER *circa 2 Stunden und 20 Minuten, eine Pause*

Darmstadt in Indiana

(Kreuzen Sie bitte an, welche Aussagen Ihrer Meinung nach wahr oder falsch sind.)

Der Ruf Darmstadts verbreitete sich schon früh über den europäischen Kontinent hinüber bis nach Amerika. Die Amerikaner*innen sagten: So etwas Tolles wollen wir auch haben! Wir wollen unser eigenes Darmstadt! Nein, noch besser: Wir zeigen's den Hessen und gründen zwei Darmstadts! Gesagt, getan. Und tatsächlich gibt es bis auf den heutigen Tag zwei Darmstadts in Amerika: eins in Illinois, das die stolze Einwohner*innen zahl von 68 hat (Tendenz rückläufig), und eins in Indiana mit immerhin 1.370 Einwohner*innen, einer Schule, einer Kirche, einem Friedhof und einem Supermarkt. 1. wahr oder gelogen?

Dieser Supermarkt wurde am 18. Juni 2002 zum Schauplatz einer Tragödie: Um 11:32 Uhr erschütterte ein leichtes Erdbeben die Stadt, infolgedessen eine Konservendose der Marke Campbell's erst aus dem Regal und dann auf den Kopf eines Yorkshire Terriers namens Bruce fiel. Der Hund erlitt eine leichte Gehirnerschütterung, erholte sich aber recht schnell. Nach seinem Tod im Jahre 2008 stiftete die Gemeinde dem Heldenhund ein Denkmal: Aufrecht und mit gereckter Brust legt Bruce eine Pfote auf die stark verbeulte Suppendose. Im Hintergrund das Sternenbanner. 2. wahr oder gelogen?



Jörg F. Schmidt, Sophia Carnier, Oliver Noweck

1 wahr, 2 gelogen, 3 wahr, 4 wahr, 5 gelogen



Die Hessen zog es schon immer in Richtung Amerika. Nicht immer aus touristischen Gründen. Im Amerikanischen Unabhängigkeitskrieg kämpften sie an der Seite der Briten und waren wegen ihrer Bajonett-Attacken gefürchtet.

3. wahr oder gelogen?

Andere Hessen wanderten aus, weil sie zu Hause schlichtweg nichts mehr zu beißen hatten. In Amerika putzten sie Schuhe oder besaßen eine Bank, sie wuschen Teller oder stellten Zylinderhüte her. Adolphus Busch aus Kastel gründete gemeinsam mit Eberhard Anheuser die Anheuser-Busch Brewing Association, die bis heute das berühmte „Budweiser“ produziert. 4. wahr oder gelogen?

Ein Vorfahr von Abby und Martha Brewster namens Johann Brauer stammte aus Darmstadt (Hessen). Nach seiner Auswanderung nannte er sich John Brewster (*to brew = brauen*) und stieg als Teilhaber bei Anheuser-Busch ein. Die Föderation amerikanischer Kampftrinker (*Federation of Binge Drinkers – FBD*) brachte nach wenigen Jahren seine üblen Machenschaften ans Licht: Er hatte das berühmte Budweiser mit Wasser und anderen, körpereigenen Flüssigkeiten gepanscht, um die Produktionsmenge zu erhöhen. Nachdem er seine mehrjährige Haftstrafe verbüßt hatte, ging er zurück nach Darmstadt (Hessen), nannte sich wieder Brauer und lebte bis zu seinem Tod als anerkannter Lebensmittelkontrolleur und Vorsitzender eines Karnevalsvereins. 5. wahr oder gelogen?



Thomas Hechler, Daniel Seip

„Der wahre Humor ist schwarz mit
einer schmalen weißen Borte.“

—
Ronald Searle



Petra Schlesinger, Luca Lisowski, Ralf Hellriegel

Welcome to
Darmstadt
INDIANA



Walmart



Long Heinrich Lane

Old Heiner Road



HERREN GARDEN

Teddy's Lake

Nieder-Kleinberg
Georg Büchner Street

Datterich Square



New Pallaswiesen Road

Old Heiner Road

Brewster Street



New Big Wood



New Small Wood

New Heidelberger Road

Grube Pinca Hess

New Heide

Mathilden Square

ORANGERY PARK

Landgraf Road

berg



Heiner-Mammut

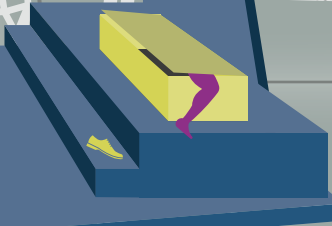
Long Heinrich Lane



Long Heinrich

Luisen-Square

Roosevelt Road



JOHN
SMITH



THOMAS
BUCHANAN

HENRY
FORD

JAMES I.
JOHNSON

THEODORE
MULLER



GEORGE D.
GRANT



JOHN D.
TRUMP

GEORGE O.
BUSH

ANDREW
GARFIELD

WILLIAM
CLEVELAND

JACK
MIDDLEY



Marthas Holunderwein

Rezept für 6 Personen

2 kg Holunderbeeren, 4 Liter Wasser, 3 Pfefferkörner, 4 Pimentkörner,
3 Nelken, 2 kg Zucker, 50 Gramm Hefe

Holunderbeeren mit kaltem Wasser übergießen, Gewürze zugeben und etwa ½ Stunde kochen. Durch ein Baumwolltuch seihen und den Saft zusammen mit dem Zucker nochmals 10 Minuten kochen lassen. In dem abgekühlten Saft die zerdrückte Hefe gut verrühren und 24 Stunden stehen lassen. Am nächsten Tag umrühren und weitere 24 Stunden gären lassen. Dann in eine 5-Liter-Flasche seihen. Mit Einmachfolie fest verschließen, zubinden und in einem warmen Raum etwa 3 Monate stehen lassen. Den fertigen Wein in Literflaschen abfüllen und gut verkorken.*



Karin Heist, Marga Hargefeld

*Für besondere Gäste fügt Martha noch einen Teelöffel Arsen, einen halben Teelöffel Strychnin und eine Prise Zyankali hinzu. Für den Eigenbedarf raten wir von diesen Zutaten jedoch dringend ab.

Fotos, Trailer und mehr zur Produktion:



Die Hessische Spielgemeinschaft 1925 e.V. wurde auf Initiative des damaligen Intendanten Ernst Legal gegründet, der in der Pflege des Darmstädter Lokalstücks „Der Datterich“ von Ernst Elias Niebergall eine sinnvolle Repertoire-Erweiterung des Hessischen Landestheaters sah. Bis heute erarbeitet die Spielgemeinschaft einmal im Jahr eine Produktion am Hessischen Staatstheater unter professionellen Bedingungen. Im Laufe der Jahre hat sich das Repertoire erheblich erweitert: Neben den „Datterich“ traten u. a. Zuckmayers „Der fröhliche Weinberg“, „Der Schinderhannes“ und „Katharina Knie“. „Arsen und Spitzenhäubchen“ ist nach „Pension Schöllner“ und „Der fröhliche Weinberg“ bereits die dritte Zusammenarbeit zwischen der Regisseurin Judith Kuhnert und der Spielgemeinschaft.

Anfertigung der Dekorationen und Kostüme in den Werkstätten des Staatstheaters

Darmstadt TECHNISCHER DIREKTOR Bernd Klein BÜHNENINSPEKTOR Uwe Czettel LEITUNG DER WERKSTÄTTEN Gunnar Pröhl ASSISTENT DES TECHNISCHEN DIREKTORS & KOORDINATOR AUSSENSPIELSTÄTTEN Yawo Gomado TECHNISCHE ASSISTENZ Louise Maier, Vanessa Wujanz (Schauspiel), Anna Kirschstein (Musiktheater/Tanz) KONSTRUKTION Christin Schütze LEITUNG DER BELEUCHTUNGS- UND VIDEOABTEILUNG Nico Göckel LEITUNG DER TON-ABTEILUNG Sebastian Franke LEITUNG KOSTÜMABTEILUNG Gabriele Vargas Vallejo CHEFMASKENBILDNERIN Tilla Weiss LEITUNG DER REQUISITENABTEILUNG Ruth Spemann LEITUNG DES MALSAALS Ramona Greifenstein KASCHIERWERKSTATT Lin Hillmer, Jenny Junkes LEITUNG DER SCHREINEREI Daniel Kositz LEITUNG DER SCHLOSSEREI Jürgen Neumann LEITUNG DER POLSTER- UND TAPEZIERWERKSTATT Andreas Schneider GEWANDMEISTEREI Lucia Stadelmann, Roma Zöller, Katja Koehler-Cremer (Damen), Brigitte Helmes, Simone Louis, Malin Ferran (Herren) SCHUHMACHEREI Tanja Heilmann, Daniela Klaißer, Anna Meirer

Für die Blumenspende danken wir

HESSEN



Hessisches Ministerium
für Wissenschaft und Kunst




Freunde des
Staatstheaters
Darmstadt e.V.



Impressum HERAUSGEBER Staatstheater Darmstadt INTENDANT Karsten Wiegand
GESCHÄFTSFÜHRENDE DIREKTORIN Andrea Jung SCHAUSPIELDIREKTOR Oliver Brunner
LEITUNG KOMMUNIKATION Kai Rosenstein REDAKTION Dr. Dagmar Bormann SCHLUSS-
REDAKTION Christina Sweeney CORPORATE DESIGN sweetwater / holst GRAFIK-DESIGN SPIEL-
ZEIT 2021/2022 Bureau Sandra Doeller AUSFÜHRUNG Lisa-Marie Erbacher FOTOS © Sinah
Osner HERSTELLUNG DRACH Print Media, Darmstadt PROGRAMMHEFT NR. 35
REDAKTIONSSCHLUSS 07.06.2022 / Änderungen vorbehalten STAATSTHEATER-DARMSTADT.DE

*RMV-KombiTicket: Mit Bus und Bahn ohne Zusatzkosten
ins Staatstheater Darmstadt.*





STAATSTHEATER-DARMSTADT.DE
TELEFON 06151 28 11 600

BLEIBEN SIE MIT UNS IN VERBINDUNG:

